

L'excellence dans l'enseignement des langues





L'excellence dans l'enseignement des langues.

### **Mission**

L'ACPLS encourage et fait progresser l'excellence professionnelle dans l'enseignement des langues au Canada.

L'ACPLS soutient ses membres en favorisant l'essor de l'apprentissage et de l'enseignement des langues partout au Canada, en créant des occasions d'apprentissage professionnel, en entreprenant des recherches et en diffusant les résultats de ces travaux, et en facilitant l'échange d'informations et d'idées entre les enseignants de langues.

# Table des matières

Message de la présidente	1
Message du directeur général	
Renforcement des capacités organisationnelles	3
Réseautage et rayonnement	7
Apprentissage professionnel et ressources	11
Recherche	16
Promotion et défense des intérêts	18
inances	20

English version available



# Message de la présidente

Chers(-ères) membres, partenaires et ami(e)s de l'ACPLS,

C'EST UN HONNEUR pour moi de présenter de nouveau le rapport annuel de notre association, cette fois-ci pour l'année 2022-2023. Elle a été une année remplie de possibilités, de défis et de réussites, et l'ACPLS a innové et est demeurée un acteur engagé dans le domaine de l'enseignement des langues au Canada et ailleurs. Comme toujours, nos membres sont au cœur de ce que nous faisons. Nous existons pour soutenir et inspirer les enseignant(e)s de langues et le travail inestimable qu'ils/elles font chaque jour.

L'année écoulée a été marquée par un retour aux événements en personne pour l'ACPLS. Notre Assemblée générale annuelle et Journée de réseautage 2022 a réuni les membres et les parties prenantes à Ottawa, et la conférence Langues sans frontières 2023 a rassemblé plus de 600 éducateurs(-trices) et parties prenantes en langues additionnelles (L+) à Toronto. À l'avenir, nous continuerons d'offrir une panoplie d'occasions d'apprentissage professionnel en personne et virtuelles pour soutenir les enseignant(e)s de langues partout au pays.

Parmi les autres faits saillants en 2022-2023, mentionnons le lancement de deux nouvelles initiatives. Tout d'abord, le CoLab ACPLS est notre nouvel espace en ligne pour les enseignant(e)s de L+ afin de créer des communautés de pratique et d'accéder à du contenu d'apprentissage professionnel asynchrone. Deuxièmement, notre série Découvrir les langues est conçue pour soutenir les enseignant(e)s dans la promotion de l'apprentissage des langues ainsi que leurs élèves dans le développement de la sensibilisation et de la compréhension interculturelles. Nous avons également publié La pandémie et la pratique : L'impact de la COVID-19 sur les enseignants de langues secondes au Canada, ainsi que de nouvelles ressources pour notre projet Soutenir les enseignants de L2 dans un modèle mixte d'enseignement. Notre Projet sur la formation des enseignants de FLS est passé à la phase de mobilisation des connaissances, avec le partage des résultats par le Consortium de formation des enseignants de FLS ainsi que la promotion du dialogue lors d'événements partout au pays.

L'ACPLS a également fait entendre sa voix sur les enjeux nationaux et provinciaux importants pour les enseignant(e)s de langues. Des représentant(e)s de l'ACPLS, incluant des membres du conseil d'administration et des représentant(e)s au Conseil national, ont participé aux consultations du gouvernement fédéral sur les changements proposés au *Plan d'action pour les langues officielles 2023-2028*. L'ACPLS a aussi participé



Carole Bonin, présidente de l'ACPLS

aux consultations tenues par le gouvernement du Nouveau-Brunswick concernant la transformation des programmes de français langue seconde (FLS) de la province.

J'aimerais remercier le ministère du Patrimoine canadien pour son appui au travail de l'ACPLS visant à promouvoir l'excellence dans l'enseignement des langues au Canada. Nous remercions sincèrement nos employé(e)s et nos bénévoles pour leur dévouement envers l'ACPLS et sa réussite. Enfin, à nos membres : je vous remercie de tout ce que vous faites pour l'enseignement des langues et de faire partie de notre parcours en 2022-2023.

Meilleurs vœux,

Carole Bonin

Présidente de l'ACPLS

# Message du directeur général

EN LISANT le rapport annuel 2022-2023, j'espère que vous conviendrez que l'année a été productive pour l'ACPLS. Le personnel de l'ACPLS continue d'offrir une vaste gamme d'activités et de projets nouveaux et en cours.

Au cours de la dernière année, nous avons mis un accent particulier sur la création des atouts de la formation professionnelle (FP) de l'ACPLS. Le développement du CoLab ACPLS, dévoilé lors de notre Journée de réseautage 2022, s'est poursuivi tout au long de l'année. Ce répertoire de matériel de FP compte maintenant plus de 150 leçons dans 31 catégories différentes de cours auxquelles les enseignant(e)s peuvent accéder à tout moment. Le CoLab ACPLS permet également aux enseignant(e)s de réseauter et de participer à du mentorat entre pairs. Au cours de la prochaine année, nous continuerons d'ajouter et de préparer du contenu pour le CoLab et de faciliter la création de communautés de pratique dans le CoLab.

L'ACPLS a encore une fois offert des webinaires de formation professionnelle en ligne dans le cadre de programmes réguliers et de projets spécifiques. Les séances ont été enregistrées et évaluées par le comité de développement professionnel de l'ACPLS pour une éventuelle inclusion dans le CoLab ACPLS.

En collaboration avec des partenaires locaux, le programme CASLT Chez-Vous a offert six activités d'apprentissage professionnel. Des représentant(e)s au Conseil national ont également fait des présentations sur les ressources et les programmes de l'ACPLS à plusieurs conférences sur les langues. Et nous avons clôturé l'année 2022-2023 avec la conférence Langues sans frontières tenue à Toronto.

Dans les années à venir, l'ACPLS espère créer un continuum de soutien à l'apprentissage professionnel pour les enseignant(e)s de langues au Canada, quel que soit leur contexte particulier.

Tout ce travail est rendu possible par un groupe dévoué d'employées et de bénévoles. Les représentant(e)s au Conseil national font la promotion de l'ACPLS dans leur province ou territoire respectif et siègent aux comités de l'ACPLS. Le conseil d'administration de l'ACPLS assure la surveillance et l'orientation, tandis que les membres assument des responsabilités supplémentaires, comme siéger aux comités de l'ACPLS. L'ACPLS est dotée d'un groupe de leadership dévoué et compétent.



Francis Potié, directeur général de l'ACPLS

Un grand merci aux membres du personnel de l'ACPLS pour l'excellence professionnelle dont elles font preuve chaque jour. En termes de qualité et de volume de la production, elles sont imbattables.

Enfin, nous remercions Patrimoine canadien pour son soutien financier continu et essentiel.

Sincères salutations.

Francis Potié

Directeur général de l'ACPLS

# Renforcement des capacités organisationnelles

# Assemblée générale annuelle

L'assemblée générale annuelle (AGA) de l'ACPLS a eu lieu en personne après deux ans en ligne. Le 14 octobre 2022, les membres de l'ACPLS et les parties prenantes en L+ se sont réunis au Hilton Garden Inn Ottawa Downtown pour réfléchir à l'exercice financier 2021-2022 de l'ACPLS et en apprendre davantage sur la situation de l'association.

Les participant(e)s ont entendu les rapports de la présidente, de la trésorière et de l'équipe de vérificateurs de l'ACPLS ainsi que l'annonce des lauréats des prix 2022 de l'ACPLS. L'AGA a également procédé à la présentation d'une nouvelle représentante au Conseil national pour l'Île-du-Prince-Édouard.



### Conseil d'administration

Le conseil d'administration de l'ACPLS est responsable de superviser la gestion des activités et des affaires de l'association. Pour remplir ce mandat, le conseil d'administration de l'ACPLS a tenu huit réunions en 2022-2023 : quatre réunions en personne et quatre réunions virtuelles.

En plus de ses responsabilités récurrentes, qui consistent en l'établissement des priorités, la supervision des dossiers, l'approbation des budgets et des rapports financiers ainsi que la réception des rapports d'activités, le conseil d'administration de l'ACPLS apporte un soutien précieux aux nombreux projets et initiatives de l'association. De plus, les représentant(e)s au Conseil national de l'ACPLS continuent d'appuyer le conseil d'administration par leur dévouement et leur expertise.

Voici les membres du conseil d'administration pour 2022-2023 :



- 1 A démissionné en février 2023
- 2 Vice-présidente par intérim à compter de février 2023
- 3 Secrétaire par intérim à compter de février 2023



Carole Bonin, présidente



Joanne Robertson, vice-présidente<sup>1</sup>



Yasmina Lemieux, secrétaire<sup>2</sup>



Katherine Mueller, trésorière



Trish Kolber, administratrice<sup>3</sup>



Jimmy Steele, administrateur

### Conseil national

Les représentant(e)s au Conseil national (CN) servent de pont entre l'association et ses membres ainsi que son réseau de parties prenantes dans leur province ou leur territoire. Les représentant(e)s au CN contribuent à la promotion des services et des ressources de l'ACPLS, encouragent le réseautage au sein de la communauté des L+, jouent un rôle actif dans les comités et les groupes de travail de l'ACPLS et rendent compte du paysage et des réalités dans leurs provinces ou territoires respectifs au conseil d'administration et au personnel de l'ACPLS.

Voici les membres de notre Conseil national pour 2022-2023 :



Kindra Harte, Colombie-Britannique



Diana Boisvert, Alberta



Tara Dryburgh, Saskatchewan



Meredith McGuinnes, Manitoba



Faten Hanna, Ontario



Philippa Parks, Québec



Karla Culligan, Nouveau-Brunswick



Stephanie Burke, Nouvelle-Écosse



Lana Mill, Île-du-Prince-Édouard



Erin Dawe, Terre-Neuveet-Labrador



Nicole Doré, Yukon



Jeff McConomy, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

### Comités et groupes de travail

Grâce à une liste exhaustive de comités permanents, de comités du conseil d'administration, de groupes de travail sur les projets et d'experts externes, la capacité de l'ACPLS à offrir des programmes à ses membres demeure solide. Les comités permanents sont mandatés par les règlements de l'association et, comme leur nom l'indique, sont permanents. D'autres comités et groupes de travail sont mis sur pied par le conseil d'administration pour faire le suivi de questions et d'initiatives courantes, et font l'objet d'une révision annuelle. Nous sommes reconnaissant(e)s envers le groupe de bénévoles dévoué(e)s qui siègent à ces comités pour aider l'ACPLS à réaliser sa mission.

#### Comités de l'ACPLS 2022-2023

#### Comités permanents

- Comité exécutif
- Comité de mise en candidature
- Comité d'évaluation du rendement du directeur général

#### Comités du conseil d'administration

- Comité de défense des intérêts et de promotion
- Comité de développement professionnel
- Comité d'attribution des prix et subventions de recherche
- Comité de développement et d'examen de propositions de projet

#### Liaison du conseil d'administration

- Liaison avec le Conseil national
- Comité éditorial du magazine Réflexions

#### Groupes de travail sur les projets

- Détermination des exigences et des lacunes dans la formation des enseignants de français langue seconde (FLS) : recommandations et lignes directrices
- CoLab ACPLS
- Soutenir les enseignants de langues secondes dans un modèle mixte d'enseignement
- Décolonisation et indigénisation de la pédagogie des langues secondes
- Les fondamentaux du FLS

### Personnel

Le personnel de l'ACPLS travaille à la mise en œuvre de la programmation et des projets de l'association :



Francis Potié, directeur général



Elise Catudal, coordonnatrice de la production



Fatima Ezzahra El Barhoumi El Idrissi, adjointe à l'administration et aux adhésions



Solomiya Ostapyk, coordonnatrice des communications



Kim Giese, coordonnatrice de projets et de l'apprentissage professionnel

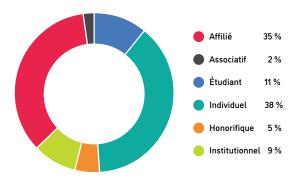


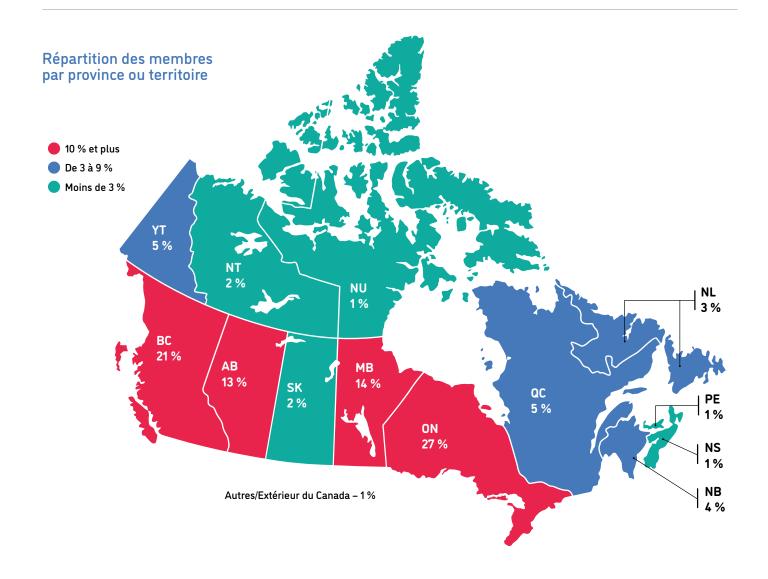
Rachel Galipeau, gestionnaire des finances

### Renforcement des capacités organisationnelles

### **Membres**

Répartition des membres selon le type d'adhésion





## Réseautage et rayonnement

L'ACPLS accorde une grande importance au réseautage entre les communautés de langues secondes (L2) et additionnelles (L+) ainsi qu'à l'établissement de partenariats solides pour réaliser sa mission. Elle s'active à saisir et à créer des occasions pour entrer en contact et entretenir son réseau de relations avec les éducateurs et les parties prenantes en L+.

### Journée de réseautage

La Journée de réseautage 2022 a présenté un panel intitulé « Quand commence la rétention des enseignants de FLS? Une perspective pancanadienne sur la formation des enseignants de FLS » ainsi qu'une table de discussions sur la rétention des professeurs de langues. La Journée de réseautage comprenait aussi cinq séances simultanées :

- Se connecter, apprendre, progresser : comment le CoLab ACPLS soutiendra votre parcours professionnel
- La décolonisation et l'intégration du savoir autochtone dans l'enseignement des langues secondes : un dialogue pour éclairer un nouveau projet de l'ACPLS
- La pandémie et la pratique : Les impacts de la COVID-19 sur les enseignants de langues secondes au Canada
- Quoi de neuf à l'ACPLS?
- Perspectives pancanadiennes sur la résilience dans la programmation des langues internationales

### Réunions des parties prenantes

Les membres du conseil d'administration et le directeur général représentent l'ACPLS auprès des gouvernements et des parties prenantes. Lorsque le conseil d'administration de l'ACPLS se réunit en personne, il organise également des réunions avec d'autres parties prenantes du domaine des L+. L'ACPLS est également membre de la Commission Amérique du Nord : Fédération internationale des professeurs de français et Table nationale en français langue seconde.

### Où était l'ACPLS?

L'ACPLS participe à des événements sur l'enseignement et l'apprentissage de L+ à travers le pays. Des représentant(e)s présentent les programmes et les ressources de l'ACPLS, tiennent des kiosques d'exposition et établissent des liens avec les participant(e)s aux événements. Un retour généralisé aux événements en personne a caractérisé l'année, certains événements ayant toujours lieu en ligne ou en format hybride. L'ACPLS a participé aux événements suivants pour partager de l'information avec la communauté de l'éducation en L+ et élargir son réseau :

- Conférence DEESL/SPEAQ IT
- Événement de Camarise sur le recrutement et la rétention des enseignants de FLS
- Conférence du printemps de l'AOPLV
- Congrès annuel de l'AQEFLS
- Conférence annuelle de la BCLCA
- Conférence annuelle de la SCEE
- Congrès BAFF-SFU
- Conférence annuelle de la CAJLE
- Sommet sur les langues officielles (Soirée de clôture)
- Sommet de l'automne de l'AOPLV
- Célébrons les langues 2022
- Conférence annuelle de l'AELNE
- Congrès annuel de l'ACPI
- Annual Convention and World Languages Expo de l'ACTFL
- Conférence annuelle de la SPEAQ
- Journée pédagogique pour les profs d'immersion au Yukon
- Journée pédagogique pour tous les profs FLS en communauté au Yukon
- Mighty Peace Teachers' Convention
- Second Languages Professional Learning Day, Edmonton Public Schools

### Communication

Faciliter l'échange d'information et d'idées entre les enseignant(e)s et les parties prenantes en L+ est l'un des axes prioritaires de l'ACPLS. L'ACPLS utilise différents canaux de communication pour élargir son réseau et favoriser les contacts entre les personnes du monde des L+.

#### Réflexions

<u>Réflexions</u>, notre magazine professionnel, est publié trois fois par an. Il comprend des articles de recherche sur les pratiques exemplaires, des articles sur les expériences d'enseignement de L+, des présentations de ressources, des trucs utiles en

enseignement, des activités en classe, des mises à jour sur nos projets et les dernières nouvelles de l'ACPLS.

En 2023, *Réflexions* a présenté une introduction de questions thématiques :

- Les nouvelles tendances dans la recherche et la pratique en enseignement des langues (février 2023/vol. 42, n° 1)
- L'apprentissage professionnel dans l'enseignement des langues (mai 2023/vol. 42, n° 2)
- Décolonisation et indigénisation des pratiques d'enseignement des langues (à venir : octobre 2023/ vol. 42, n° 3)







#### CASLT Info ACPLS

L'infolettre numérique de l'ACPLS, CASLT Info ACPLS, est publiée chaque semaine. En 2022-2023, la livraison hebdomadaire moyenne a atteint 7 379, avec un taux d'ouverture moyen de 59 %. CASLT Info ACPLS partage des informations sur les événements, les projets et les occasions de l'ACPLS, ainsi que sur les nouvelles et les mises à jour du monde plus large des L+.

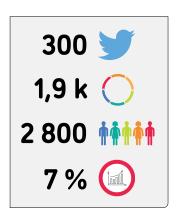


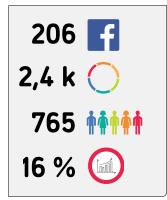
#### Site Web de l'ACPLS

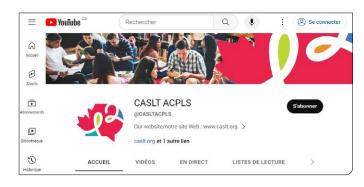
Le <u>site Web de l'ACPLS</u> présente des nouvelles, des événements, des projets ainsi que des ressources de l'ACPLS et du monde des L+. La page d'accueil et le calendrier des événements sont régulièrement mis à jour pour mettre en évidence de nouveaux contenus et de nouvelles occasions pour les enseignant(e)s de langues. Le blogue de l'ACPLS partage des idées, des conseils et des réflexions pour et depuis la classe de langue et accepte les soumissions sur des sujets d'intérêt pour les éducateurs(-trices) en langues. Demeurez au fait des projets en cours et futurs de l'ACPLS en visitant la section Recherches et projets du site Web, qui fournit les derniers détails sur les initiatives de l'ACPLS.

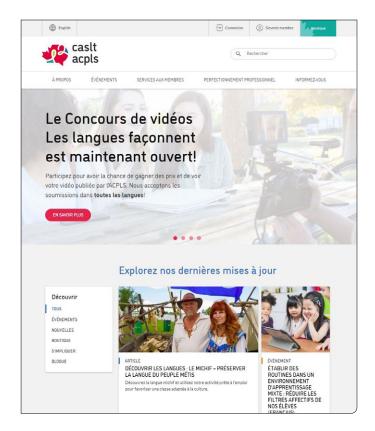
#### Médias sociaux

L'ACPLS communique avec les membres, les parties prenantes et le public par l'entremise de ses canaux de médias sociaux. Elle partage de l'information sur les initiatives de l'ACPLS, informe ses membres des développements dans le domaine des L+ et établit des liens avec des professionnel(le)s de l'enseignement des langues.









#### **Twitter**

En 2022-2023, l'ACPLS a publié 300 microbillets (tweets), qui ont généré 1 900 impressions. À la fin de l'année financière, l'ACPLS avait presque 2 800 abonnés, représentant une hausse de 7 % par rapport à l'année précédente.

#### **Facebook**

La <u>page Facebook</u> de l'ACPLS a publié 206 messages, qui ont généré plus de 2 400 engagements. À la fin de mars 2023, la page comptait 765 « j'aime », soit une augmentation de 16 % par rapport à l'année précédente.

#### YouTube

La <u>chaîne YouTube de l'ACPLS</u> a recueilli plus de 32 000 visionnements en 2022-2023. Le nombre d'abonnés a également augmenté de 145 abonnés pour un total de 1 147.

#### **Partenariats**

L'ACPLS priorise les partenariats et la collaboration avec d'autres organisations dans le domaine des L+. Plusieurs sont régis par une entente de partenariat officielle, alors que d'autres sont de nature moins officielle. Ces partenaires soutiennent les projets de l'ACPLS et les activités de sensibilisation de la communauté des L+ sur une base continue. L'ACPLS souhaite les saluer et les remercier pour le travail inestimable qu'ils/elles continuent de faire afin de favoriser l'essor de l'enseignement et de l'apprentissage des langues :

#### Affiliations provinciales

- Association québécoise des enseignants de français langue seconde (AQEFLS)
- British Columbia Association of Teachers of Modern Languages (BCATML)
- British Columbia Language Coordination Association (BCLCA)
- Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba (ÉFM)
- Manitoba Association of Teachers of French (MATF)
- Association des enseignant(e)s de langues de la Nouvelle-Écosse (AELNE)
- Association ontarienne des professeurs de langues vivantes (AOPLV)
- Association des enseignants de français de base Î.-P.-É.
- Association des professeurs de français de la Saskatchewan (APFS)
- Second Languages and Intercultural Council (SLIC)
- Société pour le perfectionnement de l'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec (SPEAQ)
- Ministère de l'Éducation du Yukon (programmes francophones)

#### Partenaires nationaux

- Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI)
- Canadian Association for Japanese Language Education (CAJLE)
- Canadian Parents for French (CPF)
- Le français pour l'avenir

#### Partenaires internationaux

- Ambassade de France
- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
- Fédération internationale des professeurs de français (FIPF)
- Goethe-Institut
- Fédération internationale des professeurs de langues vivantes (FIPLV)

### Partenaires institutionnels et postsecondaires

- Institute for Innovation in Second Language Education (IISLE), Edmonton Public Schools
- Institut des langues officielles et du bilinguisme (ILOB), Université d'Ottawa
- EducLang, Université d'Ottawa
- Institut de recherche en langues secondes du Canada (IRL<sub>2</sub>C),
  Université du Nouveau-Brunswick

### Partenaires - programmes d'affinités

- La Personnelle, pour notre assurance de groupe automobile et habitation
- La Revue canadienne des langues vivantes (RCLV)
- GoodLife Fitness



# Apprentissage professionnel et ressources

L'une des priorités de l'ACPLS est d'aider ses membres à poursuivre leur apprentissage, le développement de leurs pratiques d'enseignement et leur croissance en tant qu'éducateurs et éducatrices. Diverses occasions d'apprentissage professionnel tout au long de l'année permettent aux membres de l'ACPLS d'apprendre des experts de la discipline des L+ et de se renseigner les uns les autres sur les sujets d'actualité et les enjeux dans le domaine des L+.

### Formation professionnelle en ligne

Les séances de formation professionnelle en ligne (FPL) sont des webinaires d'une heure sur des sujets pertinents pour les enseignant(e)s de L+. Un total de 156 participant(e)s ont assisté aux 16 séances de FPL organisées par l'ACPLS en 2022-2023, qui comprenaient 12 séances pour le projet sur l'apprentissage mixte. Toutes les séances ont été enregistrées et téléchargées dans le CoLab ACPLS pour un apprentissage asynchrone.

- Exploration d'un cadre pédagogique anti-oppressive centrée sur l'identité de l'élève, les besoins linguistiques et la justice sociale (Heather Norton et Sylvia Moll)
- Abandonnez le manuel : Une table de discussion sur l'utilisation de la technologie pour centrer les diverses perspectives dans la classe de langue additionnelle (Eric Keunne, Rubina Sharma-Mohan et Lauren-Rose Stunell)
- Plus forts ensemble : Bâtir des communautés de pratique en ligne pour les enseignants de langues (Mimi Masson, Jennifer Francis et Adam Kaszuba)
- Établir des routines dans un environnement d'apprentissage mixte : réduire les filtres affectifs de nos élèves (Shauna Néro)
- Des pratiques d'évaluation novatrices utilisant la technologie (Stephanie Jackson-Basuyaux)
- La tension que vit un(e) enseignant(e) de français L+: questions à considérer pour soutenir les enseignant(e)s en immersion (Sarah Fedoration et Monica Tang)
- Connecter les apprenants de langues au monde extérieur : une discussion en table ronde (Laun Shoemaker, Ashleigh Hudson, Karen Devonish-Mazzotta et Serena Quintal)
- Inspirer l'action : Stratégies de leadership pour favoriser la réussite des enseignants de langues (Tamie Beattie, Antonia Cetin, Kalen Thorne et Stephanie Jackson-Basuyaux)

### **CASLT Chez-Vous (CCV)**

Les CCV sont des ateliers de formation professionnelle d'une journée ou d'une demi-journée, tenus en personne ou virtuellement, centrés sur un thème conçu par l'ACPLS ou basés sur l'expertise d'un(e) présentateur(-trice) sélectionné(e).

L'ACPLS a organisé six séances CASLT Chez-Vous en 2022-2023, avec un total de 260 participant(e)s.

- Yellowknife, T.N.-O.: Kindra Harte a animé un atelier pour les enseignant(e)s d'immersion en langues autochtones de la maternelle à la 2<sup>e</sup> année.
- Saskatoon, Sask.: Denis Cousineau a animé des ateliers pour les participant(e)s au programme Odyssey.
- Edmonton, Alb.: Danielle Hunter a animé un atelier à l'intention des consultant(e)s de l'Institute for Innovation in Second Language Education (IISLE).
- Winnipeg, Man.: Antonia Cetin a prononcé un discours et animé des ateliers pour le Congrès de l'immersion de la Division scolaire de Winnipeg.
- **Gibsons**, **C.-B.**: Antonia Cetin a donné un atelier aux enseignant(e)s de français de base du District scolaire 46.
- Grande Prairie, Alb.: Shauna Néro a donné un atelier virtuel au Northwest Regional Learning Consortium pour les enseignant(e)s de FLS de l'Alberta.

#### CoLab ACPLS

Le CoLab ACPLS, lancé à l'automne 2022, est un espace en ligne conçu pour soutenir les enseignant(e)s de langues dans leur parcours professionnel. Il vise deux principaux objectifs :

- 1. Soutenir les enseignant(e)s de langues dans la création de communautés de pratique.
- Fournir une grande variété de contenu d'apprentissage professionnel de haute qualité que les enseignant(e)s peuvent compléter au moment de leur choix.

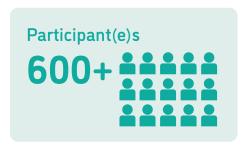
Dans le CoLab ACPLS, les utilisateurs(-trices) peuvent partager leurs conseils d'enseignement, leurs questions et leurs expériences en classe alors qu'ils/elles interagissent avec les autres pour créer leur propre communauté de pratique en ligne. Le CoLab ACPLS est également un centre d'apprentissage professionnel, avec des dizaines de cours asynchrones pour les enseignant(e)s de langues sur une variété de sujets actuels et utiles. Du nouveau matériel d'apprentissage professionnel est continuellement ajouté, ce qui fait du CoLab ACPLS une plateforme de choix pour l'apprentissage professionnel et le soutien au développement de communautés.



### Langues sans frontières 2023

Du 23 au 25 mars 2023, l'ACPLS a tenu la première édition en personne de Langues sans frontières (LSF) depuis 2019. Plus de 600 personnes se sont rassemblées au Westin Harbour Castle, à Toronto, pour cette édition de la conférence d'apprentissage professionnel de renom au Canada à l'intention des éducateurs (-trices) et parties prenantes en langues. Organisée conjointement avec l'Association ontarienne des professeurs de langues vivantes (AOPLV), LSF 2023 était remplie d'occasions uniques et enrichissantes pour les enseignant(e)s de langues de partout au Canada et d'ailleurs d'apprendre, de partager, d'explorer et de réseauter. Parmi les faits saillants, mentionnons une table de discussions préconférence sur la « Résilience collective : soutenir et mobiliser les enseignants de langues au moyen de communautés de soin », une table ronde des facultés d'éducation, une réception de réseautage, un salon d'exposants et plus de 130 séances d'apprentissage professionnel.

LSF 2023 comprenait également un programme virtuel de plus de 20 séances en direct et 10 séances préenregistrées. Cette formule hybride a permis à ceux et celles qui n'ont pas pu assister en personne de participer à la conférence. De plus, certaines séances de la conférence ont été enregistrées et publiées dans le CoLab ACPLS, ce qui a permis la participation future à la conférence asynchrone.





#### Commanditaires

Merci à nos huit commanditaires qui ont contribué au succès de LSF 2023.

#### **Platine**





#### Argent











### Remerciements

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada

**Education Perfect** 



### **Bronze**



### **Boutique**

L'ACPLS vend une grande variété de publications pour les enseignant(e)s de langues, qu'il s'agisse d'apprentissage professionnel et de ressources pédagogiques ou encore de rapports de recherche. Les

membres de l'ACPLS obtiennent jusqu'à 50 % de rabais sur les prix des publications régulières.

En 2022-2023, 562 publications ont été achetées. Les ressources les plus achetées étaient les suivantes :

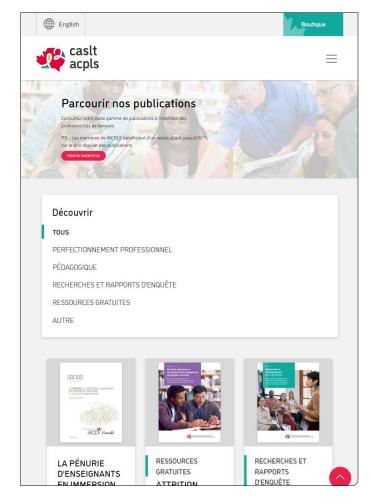


- Guide du nouvel enseignant : persévérer et progresser dans la classe de langue seconde
- Manuel de l'approche actionnelle
- Le coffre à outils : instruments d'évaluation formative en français langue seconde

### Soutenir les enseignants de L2 dans un modèle mixte d'enseignement

Le projet de soutien de l'ACPLS pour l'enseignement des langues dans un modèle d'apprentissage mixte a progressé en 2022-2023 avec des webinaires, des articles dans *Réflexions*, des blogues et du nouveau contenu pour le CoLab ACPLS. Les ressources suivantes seront disponibles en 2023-2024 :

- Un manuel pour aider les enseignant(e)s de langues à tirer parti de la technologie pour favoriser l'apprentissage
- Des visites virtuelles de classes de langues novatrices partout au Canada
- Une série d'entretiens vidéo avec des spécialistes de l'enseignement des langues et des technologies
- Une panoplie d'outils pédagogiques pour la salle de classe





### Célébrons la francophonie!

L'ACPLS publie une nouvelle ressource Célébrons la francophonie chaque mois de mars pour aider les enseignant(e)s de FLS à célébrer la Semaine internationale de la francophonie avec leurs élèves. Cette année, nous avons misé sur le succès de l'an dernier et utilisé Kahoot! pour offrir aux enseignant(e)s et aux élèves l'occasion d'établir des liens avec d'autres classes partout au Canada tout en s'amusant en français.

La ressource de cette année présentait quatre défis Kahoot! en direct à l'échelle du Canada, un pour chacune des catégories suivantes:

- 3<sup>e</sup> à 7<sup>e</sup> année Français de base
- 3º à 7º année Immersion française
- 8º à 12º année Français de base
- 8º à 12º année Immersion française

Les enseignant(e)s ont inscrit leurs classes pour le défi en direct approprié et ont eu accès à des jeux-questionnaires Kahoot! de pratique pour aider leurs élèves à se préparer. Chaque défi comprenait des questions en français sur une variété de sujets,



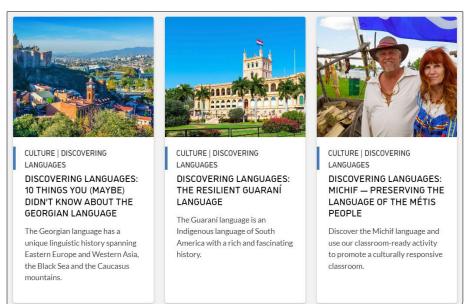
comme les inventions canadiennes, les sports et les loisirs, la culture populaire, les animaux, les expressions françaises, et plus encore. Au total, plus de 650 élèves en FLS de partout au Canada y ont participé.

### Série Découvrir les langues

L'ACPLS a élaboré sa nouvelle série Découvrir les langues dans les buts suivants:

- Susciter l'intérêt pour le plurilinguisme et le pluriculturalisme parmi les apprenants, les communautés scolaires et le public.
- Soutenir les enseignant(e)s qui aident leurs élèves à développer des compétences interculturelles.
- Mettre en évidence et promouvoir les langues non officielles au Canada.

Ce projet de 2023 met en valeur 12 langues parlées dans différentes parties du monde, une pour chaque mois de l'année. Chaque langue est présentée dans un article de blogue et accompagnée d'une activité en classe pour les enseignant(e)s de langues



afin de promouvoir et de populariser l'apprentissage des langues chez leurs élèves et de les aider à développer la sensibilisation et la compréhension interculturelles. L'ACPLS prévoit développer davantage la série Découvrir les langues en 2024.

### Nouvelles ressources d'AP en phase initiale

L'ACPLS a lancé deux nouveaux projets en 2022-2023 :

- Les fondamentaux du FLS
- 2. Décolonisation et indigénisation de la pédagogie des langues secondes

#### Les fondamentaux du FLS

Ce projet aidera les enseignant(e)s de FLS à trouver du soutien et à développer un sentiment d'appartenance à l'égard de l'enseignement du FLS. Il les aidera à parfaire leurs connaissances pédagogiques et linguistiques, à combattre l'isolement professionnel et à renforcer leur sentiment d'identité et d'autoefficacité en tant qu'enseignant(e)s de langues. Il comprendra une série de cours synchrones en ligne dirigés par un(e) formateur(-trice), une section de soutien dans le CoLab ACPLS et des événements virtuels de renforcement de la communauté.

### Décolonisation et indigénisation de la pédagogie des langues secondes

Ce projet produira du contenu de formation professionnelle adapté, complet et réactif pour favoriser la décolonisation et l'indigénisation de l'enseignement des L+. Il en résultera quatre cours en ligne asynchrones pour les enseignant(e)s de langues :

- 1. Comprendre la décolonisation et l'indigénisation
- 2. La diversité des langues autochtones
- 3. Comprendre les épistémologies et les visions du monde des peuples autochtones
- 4. Infuser la vision du monde autochtone dans les pédagogies des L+

Les cours seront élaborés au cours de l'été 2023 et seront lancés à la fin de 2023 et au début de 2024.

Les comités et les contractant(e)s pour ces deux projets ont travaillé fort. Restez à l'affût des mises à jour!



### Recherche

L'ACPLS lance, soutient et diffuse des recherches et des projets pour faire progresser le domaine de l'enseignement des langues et y contribuer. Elle s'efforce de tenir ses membres informé(e)s des tendances actuelles et émergentes dans l'enseignement des langues.

# Projet sur la formation des enseignants de FLS

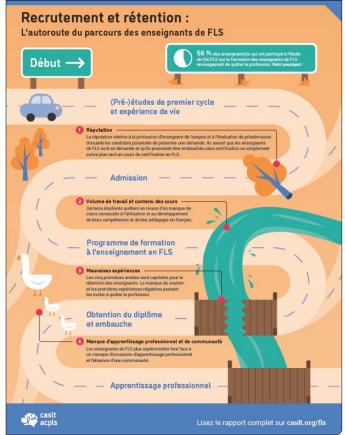
En 2022-2023, le Projet sur la formation des enseignants de FLS (titre complet : Détermination des exigences et des lacunes dans la formation des enseignants de français langue seconde (FLS) : recommandations et lignes directrices) est passé à la phase de mobilisation des connaissances. Le Consortium de formation des enseignants en FLS a parcouru le pays pour partager les conclusions du rapport et promouvoir le dialogue lors de divers événements pour les enseignant(e)s et les professionnels, notamment :

 AGA et Journée de réseautage 2022 de l'ACPLS (octobre 2022)

- Célébrons les langues, la conférence annuelle de la BCATML (octobre 2022)
- Renew Connect Evolve, la conférence annuelle de la NSLTA (octobre 2022)
- Nos voix communes vers l'avenir, la conférence annuelle de l'ACPI (novembre 2022)
- Langues sans frontières (mars 2023)

L'ACPLS a également élaboré deux infographies pour décrire les conclusions du rapport, intitulées « L'avalanche déferlant sur les enseignants de FLS » et « Recrutement et rétention : L'autoroute du parcours des enseignants de FLS ». Les prochaines étapes comprennent la publication du rapport final ainsi que l'élaboration de deux vidéos, une basée sur chaque infographie, pour rendre les conclusions du rapport facilement accessibles à un large public.





### La pandémie et la pratique : L'impact de la COVID-19 sur les enseignants de langues secondes au Canada

La publication en décembre 2022 de ce rapport, rédigé par Dre Roswita Dressler et Rochelle Guida, a marqué le point culminant de l'étude de l'ACPLS sur l'impact de la COVID-19 sur la pratique des enseignant(e)s de L+. Il met en lumière ce que les enseignant(e)s de langues ont vécu pendant la pandémie, les innovations qui ont pu émerger et comment l'ACPLS pourrait soutenir les enseignant(e)s de langues alors que nous entrons dans un monde post-pandémie.

### Subventions de recherche et d'initiatives spéciales

L'ACPLS offre des subventions de recherche et d'initiatives spéciales afin de jeter des ponts entre l'expérience des enseignant(e)s et les initiatives de l'ACPLS. En 2022-2023, l'ACPLS a soutenu deux projets avec des subventions de 1 000 \$:

- 1. L'incidence des approches combinées d'enseignement de la lecture (Laun Shoemaker)
- 2. L'enseignement adapté à la culture et l'utilisation d'un outil portfolio/CECR pour suivre les progrès linguistiques dans la classe de maternelle à 2<sup>e</sup> année (Lindsay Lawless et Andrea Sollows)

### Diffusion de la recherche

L'ACPLS continue de publier un article de recherche dans chaque numéro de Réflexions. Une entente d'affinité avec La Revue canadienne des langues vivantes permet également aux membres de l'ACPLS de s'abonner au journal à un prix réduit.





# Promotion et défense des intérêts

L'ACPLS plaide en faveur de l'accès à des occasions éducatives de qualité pour les apprenants de L+. Elle s'efforce de rehausser la conscience, l'appréciation et la compréhension des bénéfices de l'apprentissage et de l'enseignement des langues partout au Canada et ailleurs dans le monde.

### Programmes de français langue seconde au Nouveau-Brunswick

En réponse à l'intention du Nouveau-Brunswick de transformer ses programmes de français langue seconde, l'ACPLS a écrit au ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance pour lui faire part de son point de vue selon lequel les changements proposés à l'immersion française n'étaient pas en phase avec la recherche actuelle sur l'enseignement des langues. Nous étions toutefois favorables au renforcement proposé des programmes de français de base dans la province. L'ACPLS a également participé aux consultations tenues par le gouvernement du Nouveau-Brunswick.

### Consultations pancanadiennes sur les langues officielles 2022

L'ACPLS a participé activement aux efforts du ministère du Patrimoine canadien pour recueillir les commentaires des

parties prenantes sur les changements proposés au Plan d'action pour les langues officielles 2023-2028. Nous avons répondu au questionnaire en ligne et encouragé nos membres à faire de même. Les membres du conseil d'administration et les représentant(e)s au Conseil national ont participé aux consultations locales et l'ACPLS a présenté un exposé de position.

### Concours de vidéos Les langues façonnent

La troisième édition du concours de vidéos Les langues façonnent s'est déroulée du 30 janvier au 31 mars 2023. L'ACPLS a invité les apprenants de langues à travers le Canada à créer des vidéos qui démontrent comment l'apprentissage d'une langue additionnelle a contribué à « façonner » des aspects de leur identité, de leur personnalité ou de leur société. Huit langues différentes étaient représentées parmi les inscriptions. Félicitations à nos gagnants du concours 2023!



### Lauréats des prix de l'ACPLS 2022

Les prix de l'ACPLS mettent en valeur les enseignant(e)s de langues et leurs alliés qui apportent une contribution importante au domaine de l'enseignement des langues au Canada. Leur travail illustre les meilleures pratiques en matière d'enseignement de L+, de recherche ou de formation à l'enseignement.

### Prix Robert-Roy: Rome Lavrencic

Rome Lavrencic est le président de la BC Association of Teachers of Modern Languages (BCATML) et siège au conseil d'administration depuis les 16 dernières années. Il est également chef du Département des langues de l'école secondaire New Westminster, où il enseigne le français de base et le français du baccalauréat international sur les territoires non cédés des Premières Nations Qayqayt. Au cours de ses 26 ans de carrière, Rome a collaboré à de nombreuses initiatives linguistiques et à des événements d'apprentissage professionnel, incluant Évaluation dans l'action : trousse inspirée du CECR pour les professeurs de FLS de l'ACPLS et la coprésidence de la dernière conférence Célébrons les langues sans frontières à Vancouver. L'un des faits saillants de sa carrière a été de représenter les enseignant(e)s de langues secondes de la Colombie-Britannique (C.-B.) auprès du ministère de l'Éducation et d'opérer la refonte des programmes d'études en langues pour le français de base et huit langues additionnelles, dont l'allemand, l'italien, le japonais, le coréen, le mandarin, le pendjabi, l'espagnol ainsi que la langue des signes américaine. Il a contribué à la mise à jour du Modèle pour les langues secondes de la C.-B., ce qui a permis d'ajouter les langues additionnelles au programme d'études de la province, incluant, plus récemment, le farsi. Il est un apprenant à vie et un défenseur du développement professionnel des enseignant(e)s et de l'exploration des langues additionnelles.



### Prix Membre honoraire à vie : Glenn Cake

Glenn a 34 ans d'expérience dans l'enseignement de langues étrangères, y compris des séjours dans les Bermudes et au Moyen-Orient. Il œuvrait à titre de professeur principal en enseignement à distance au Centre for Distance Learning & Innovation depuis 2002, d'où il a récemment pris sa retraite. Sa vaste expérience de l'enseignement au moyen de la technologie lui a permis d'utiliser de nombreux outils en classe, notamment les plateformes Edutainment pour l'évaluation formative et divers outils multimédias pour les projets créés par les élèves. Glenn a fait des présentations pendant de nombreuses années à l'occasion de multiples conférences, dont celles de l'ILOB, de l'AOPLV et de l'ACPLS, et a donné une formation professionnelle aux enseignant(e)s de langues secondes sur les ressources Internet et les logiciels que les enseignant(e)s et les élèves peuvent utiliser pour améliorer leurs compétences en langues secondes et en technologie.



### Prix H.H.-Stern: Rebecca Sands

Rebecca Sands enseigne le cours Français : communication et culture –  $9^{\circ}$  à  $12^{\circ}$  année au sein de la Division scolaire Louis Riel à Winnipeg, Manitoba. Au cours de ses 20 ans de carrière en enseignement, elle a constamment fait appel à la créativité et à l'innovation dans son approche de l'apprentissage authentique des élèves tout en soutenant l'enfant dans son ensemble. Elle a eu l'occasion d'enseigner à tous les niveaux, de la maternelle à la  $12^{\circ}$  année. Elle estime que la voix, le choix et le plaisir des élèves sont des ingrédients nécessaires pour faciliter l'engagement et nourrir l'amour de l'apprentissage. Rebecca est une apprenante à vie et termine actuellement une maîtrise en éducation.

Rebecca est la lauréate du prix H.H.-Stern de cette année pour son projet intitulé « Grounded : Mindfulness and Land-Based Learning as Tools to Address Anxieties Related to Climate Change in French Class » (Bien ancré : la pleine conscience et l'apprentissage basé sur la terre comme outils pour faire face aux inquiétudes liées aux changements climatiques dans



la classe de français). Ce projet rattachait la communication en français, la pleine conscience, l'amélioration de la santé mentale et le bien-être mental, l'apprentissage basé sur la terre ainsi que la technologie. Les situations d'apprentissage ont permis aux élèves d'apprendre et d'utiliser du vocabulaire et des structures cognitivement exigeantes. Les élèves s'appuyaient sur leurs connaissances antérieures pour communiquer des sujets, des émotions et des choix plus complexes.

# **Finances**

# Sommaire financier des projets pour l'année se terminant le 31 mars 2023

Voici l'état des revenus et des dépenses répartis par projet :

						Sentiment d'efficacité		
		Formation des				personnelle		
	Programmation	enseignants de FLS	LSF 2023	Décolonisation	Modèle mixte	des enseignants	2023 Total	2022 Total
REVENUS			,					
Subventions et contributions de								
Patrimoine canadien	484 350 \$	44 364 \$	- \$	6 493 \$	106 231 \$	119 724 \$	761 162 \$	621 933 \$
Autres	80 140		224 931	920			305 991	75 617
	564 490	44 364	224 931	7 413	106 231	119 724	1 067 153	697 550
DÉPENSES								
Salaires et avantages sociaux	231 508	-	-	4 289	38 908	72 991	347 696	324 856
Honoraires	73 502	6 200	22 747	1 045	17 875	29 000	150 369	155 163
Déplacements	145 070	2 219	137 698	-	11 393	813	297 193	30 880
Impression et publicité	44 903	32 947	5 548	354	29 002	13 395	126 149	112 545
Coûts d'exploitation	65 496	2 998	48 937	1 725	9 053	3 525	131 734	64 874
Autres	804						804	1 110
	561 283	44 364	214 930	7 413	106 231	119 724	1 053 945	689 428
EXCÉDENT DES REVENUS PAR RAPPORT AUX								
DÉPENSES	3 207 \$	- \$	10 001 \$	- \$	- \$	- \$	13 208 \$	8 122 \$



